

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

Օլ էսնատէ կիւնէշին իւր զիեալարը պաղչէնին աղաճարը արասընա ինրա թէ՛նսիր իթմէքտէ օլուպ, կիճէ կէօլ- կէլէրի, այտընլըք ասեհսինտէ իզալէ օլ- տուղու սլըրատա, մէրգուժ, շայեանը մուսիւնէղէ օլան գորգուսուսուսն պէր- թարաֆ օլմագտա պուլուստուղունու հիսս իթմէքտէ իթէն, նապեան պօղուք պիր սէտա ըէֆ իլէ, զէմալը տէհէթ իւզրէ ըրւճաթ իթտի, Չիւնքի թամօլ էսնատէ ինճէ վէ սիմսիեան պիր կէօլկէ կէօրիւպ, պու կէօլկէ՝ պաղչէնին աղաճ- արընըն եշլիլ տալ վէ եաքարալարը արասընտան նապէտիտ օլտու, իմտի պու կիճէ ատէմի, զէնտիին գարալը պաղչէսին կիրմիլ օլուպ, տիվարտան կէշմիլ օլտուղու անլալըլըպ, զէվլ՝ զէվ- ճէսինին վէ Անէթ ին իզթիւրապ վէ էն- տիլէնի միւպէշիին պաղչըլարընա մու- գապէլէթէն հիշ պիր շէյ սէօյլմէքսի- զին, հէման օտատան տիւարը չըքըպ, նէրտիվէն գատէմէլէրինին պիր գաշընը պիրտէն ալարաք, վէ հէնուգ ուեանըք պուլուսան խըզմէթ-քեարալարը եարտը- մընա շաղըրարաք պաղչէնէ կիրտի, վէ զաթէն բէք վասի օլմանան պաղչէնին հէր թարաֆընը պիր իքի օտաթ արաշ- թըրտը իսէ տէ, հիշ պիր քիմսէի, հաթթա տիվարտան աթամաք էսէրինի տալի կէօրմէնտէն, պիշմէ ատէմ շաղընըպ, ատէթա ըրւեա կէօրմիւլ օլ- տուղունու զանն իթմէկէ պաշլատը, Մէրգուժ, պուտալա կիպի վէ գուլվէթ- սիզ պիր հալ իլէ խանէսինէ կիրմէսին- տէ, զէվճէսիլէ Անէթին տուա իթմէք- տէ օլտուգալարընը կէօրտիւ:

Իքիսի տէ,
— Եա՛ Բապպի, եա՛ Բապպի պիզի հի- մանէ իլէ՝ պիզի թէհտիտ իտէն մու- խաթարալարտան գուրթար, տիմէքտէ իտիլէր:

Այնի վաղըթտա լօղուսա, զէվճիւնէ խիթապէն,
— Կէօրտիւն միւ, տէյի սօրտու:
— Հիշ պիր շէյ պիլմէմ, նէ կէօրիւպ կէօրմէտիկիմի տէ պիլմէմ, սիզին տէհ- շէթինիզ պէնի պիւսպիւսթիւն շա- չըրթտը:

Մէրգուժ օլ գատար գօշմուշ իտի զի, ալընտան թէր տանէլէրի տիւշ- տիւկիւ կիպի, զէնտիսի տէ սօլուստգ- տա իտի: Եա՛վաշ սէս իլէ տէ,

— Տօղրուսու պու տէրէճէ գօրգու- եա կիրիֆթար օլտուղունուգտան տօ- լաքն ճիւլմէմիզտէ մէճնուսուգ, տէտի: Հէր նէ իսէ, կիւնէշին զիեալարը պաղչէնի վէ բէնշիթէի թէնվիր իթմէք- լէ, պիլմէմիլէ խէեալար գայիլ օլտու- լար: Պու էսնատէ քիւշիւք չօնուգ ու- եանմըլ օլուպ, սիւտանալընը մէմսին- տէն սիւտ էմմէքտէ, վէ տէրունը օտա- տա սիւքիւնէթ հիւքմիթիւմ օլուպ, Անէթ տիթմէքտէն տուր օլմուշ օլ- տուղու կիպի, կէնճ վալիտէ տալի զէս- պի գուլվէթ իթմիլ օլտուղունու հիսս իլէմէքտէ իտի:

Մարի-Անէթ իւշ այլըք օլտու, բէտէրի կապիլիւլէրնօն՝ չըմալէեալէթինտէ էն միւթէպէր իւլիք ֆապիլգաթօրլարըն- տան պիրինին օղու օլուպ, ճէսիմ պիր սէրվէթէ մալիք իտի: Չօնուղուն վալի- տէնի իսէ, օղուեանլարըմըլըն մալիւմիւ:

նամ մաթպաանըն իտարէխանէսի պուլուսմագտա տըր: Պու մաթպաա- տա պիր չօք թիթապ վէ էվրաքը մէվգուլթա պաւըլըր: Եանգա նամ կաթ օն իէնէ գատար միւրէթթի- պէլէրին օնթթէպիին իտարէ իթմիլ վէ քէնտիսինին վէֆաթընտան սօն- րա եշլիլնէ Մ. Մանսըի նամընտա պիրիսի նասպ վէ թալիին օլունմուշ տուր: Գըզլար մէքթէպէ կիրտիլըլէ- րինտէ, սօլ էլլէրինտէ թուլթուգ- լարը լէվճա իշինէ էօնլէրինտէքի եա- զըեա պաղ արաք գատալարտան սաղ էլլէրիլէ ալտը գալարը հարֆլարը տի- զէրլէր: Քէլիմէլէր վէ սաթըրլար ա- րասընա պօշ ալէամէթլէրինի գօր- լար:

Հէր նօզթա վէ իշարէթ իշին քիւ- շիւք ալէամէթլէր տալի գօնուր: Գըզլարըն քէմալը մէհարէթ վէ սիւ- րաթլէ գատալարտան հարֆ ալա- րաք տիզմէլէրինի կէօրմէք հայ- րէթպալիլ տըր: Իպթիտալարը բար- մազլարը պէրլէլէրին, Գուրչուն եա- խօտ կալվանլըմ օլմուշ գուրչուն- տան իպարէթ պուլունան հարֆլար եշնի օլտուգալարը զէման ուճլարը քէնիլն օլմաղլէ պիր ազ բարմաղը եարալարար: միւրէթթիպլէրտէն թէմիլիք մաթիւպ օլուպ, երգան- մալարը իզթիլա իտէր, Վիճուտի սըհէթտէ օլման վէ կէօղլէրի էյի կէօրմէեէն պիր գըզ միւրէթթիպէ օլմաղ, Չալըշմա զէմանը ալաֆրան- կա սապաշ սաաթ Տտէն աքչամ սաաթ Տպչա գատար օլուպ, կիւն- տէ իւշ տէֆա տալի իքի սաաթ գատար թաթիլ իտիլիլ: Միւրէթ- թիպլէրին օտալարը պիւեւիւճէք վէ հալտար տըր:

Աշաղքի գաթտա չիրքէթին մաթ- պաանըլար վէ սալիլէ իլէ մուամէ- լաթընըն ինրասը իշին պիր օտա վար տըր: Իքիլնի գաթ սալասըն- տա ըօման քիթապլարը վէ Եանգա մաթպաասընա մախտու քիթապլար թէրթիպ օլունուր: Սալի իսանլա- րա տալի տալի քիթապլար պասը- լըր: Օն ալթը սէնէտէն պէրու պու մաթպաատա չալըշան պիր գատընըն՝ Եունան հարֆլարը իլէ պիր քիթապ թէրթիպ իթտիկի կէօրիւմիւշ տիւր: Մէքթէպտէ չալըշան գըզլար 30 գատար օլուպ, 40տան զիեալտէ օ- լամազ:

Ենթիւնէ միւրէթթիպլէրտէն օն գըզ տալիմա ուսթա հիւքմիւնտէ մուհաֆաղա օլունարաք, տիկէրլէ- րի, խարիճտէքի մաթպաալարտան միւրէթթիպէ թալէպ օլունուր իսէ, կէօնտէրիլիլէր: Պաղէն բէք չօք միւրէթթիպէ թալէպ օլունտուղուն- տան, մէքթէպին եէթիլտիլտիլի միւրէթթիպլէր քիթապէթ իթմէք: Պրէսլաու շէհրինտէ տալի միւրէթ- թիպէ եէթիլտիլտէք իշին պիր մէք- թէպ մէվճուտ օլտուղու կիպի, սա- իր Ալմանիա շէհրլէրինտէ տալի Պէրլինտէքի միւրէթթիպլէր մէք- թէպի մօտէլ իթթիլաղ օլունարաք պու միսիլու թէնսսիսաթա թէնէպ- պիւս օլունմուշ տուր: Լիսանշնա օլուպ մէքթէպտէն եէթիլէն միւ- րէթթիպլէր բէք չօք ըաղպէթ պուլմագտա տըրլար:

չիւպէլի հիշ պիր հալ մէվճուտօլմատը- ղը իշարաթը մահէլլիլտէն անլալըմա- սընա պիւնաէն, տալիլէն մէվճու օլան գօրտօնլար գալտըրըլտըլը կիպի, Պար- թըն վէ Ամասրի միւրէթթաթթը պահ- րիէսի հաքգընտա մէրի իւլ ինրա պու- լունան Յ կիւն գարանթիւնա տալի գալ- տըրըլըպ, մահալը մէքթէրլէտէն նոյ: Գտան իթիպարէն չըքըպ կէլէճէքլէրին սըհիլէ մէրքէլլէրինճէ մուսիլէնէ թըպ- պիլէեէ թապի թուլթուլմասը մէճլիսի սըհիլէճէ թահթը գարարա ալընմըլ տըր:

Պու կիւնքի նիւսիլէմիզտէ Համպուրկ- տա մաարուք Վալանթին վէ չիւրէքեաթը պանգասընըն պիր իլանը կէօրիւմէքտէ տիւր: Իշպու իլան հաքգընտա գարիին- քիւրմըմըլըն նաղարը տիգգաթընը տալ վէթ իտէրիլ: Մատտէ խուսուսի պիր թէնէպպիւս օլմանըպ, հիւքիւմէթին ըրլաւաթ վէ թէնէպիւնաթընը հարի պիր տէվլէթ բիեանգօտունա տալի տիւր: Մալիւմաթը միւրէթթիլէ, տօղրունտան տօղրու մէքթէր պանգատան իսթէնի- լէպիլլըր:

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԵ

ՊԵՐԼԻՆՏԷ ԳՈՏԸՆ ՄԻԻԻԹԻԹԻՊԼԵՐ

Պիր Ալման դաղէթասընտա պէ- եան օլունտուղունա կէօրէ, գատըն- լարտան միւրէթթիպ (գարալար) եէ- թիլտիլմէք իւզրէ Պէրլինտէ թէնէս- սիս օլունան մէքթէպէ գապուլ օ- լունմագ իւզրէ բէտէր վէ եախօտ վէլիլէրինին մուվաֆֆաքըլիթիլի, վէ գատըն իպթիտաի մէքթէպլէրի- նին միւնթէհի եախօտ պիւեւիւք գըզ մէքթէպլէրինտէն իքիլնի սընթընա տէվամ իտիլտիլիլէ տալի շահա- տէթնամէ իպարաք իթմէք լաղըմ տըր: Պէօյլէ պիր շահատէթնամէ իպարաք օլունմագ իսէ, միւրէթթիպլիք էօյ- րէնմէք իշին մէքթէպէ կիրմէք ար- զուսինտէ պուլունան գըզլար՝ իմթի- հան իլէ գապուլ օլունուրլար:

Պունլար ագալի 16 եայընտա օ- լուպ, ալթըպ գատար քէնտի քէն- տիլէրինի պէսլէեէպիլէճէքլէրինի իս- պաթ իթմէլի տիրլէր: Ալթը ալտա միւրէթթիպլիք սէնաաթընը էօյրէն- միշ ատտ օլունուրլար իսէ տէ, մէք- թէպին մաթպաասընտա պիր միւտ- տէթ իւճըթիլ մուսիլէնէ իլէ չալը- չըրլար: Իւճըթիլէրի հաթթալըք օ- լուպ, էյի պիր միւրէթթիպէ հաթ- թատա 25 մարգ (150 զր.) ալըր վէ լիեաղաթընա կէօրէ 36 մարգա գատար գամ՝ օլունուր: Պաղը տէ- ֆա 100 սալթըր հիսապըլլա տալի իւճըթիլ վէրիլիլ: Հարֆլարը տա- ղըթմագ պիր իլ իսէ տէ, պունուն իշին իւճըթիլ մախտուէ վէրիլմէք: Գատըն միւրէթթիպ մէքթէպի Պէր- լինտէ էնհալթ սօղաղընըն 11 նիւ- մէրօլու խանէսինտէ օլմաղլէ, էր- պապը մէրագ թարաֆընտան զիեա- րէթ օլունապիլիլ: Մաթպաա իլէ քեաղըտ տէքօսու՝ մէքթէպին ալթ գաթընտա տըր: Մաթպաանըն մա- քիւնալար տալիլէսինտէլըտմէթ իտէն գատընլար ատի իշիլէրտէն իպարէթ օլտուգալարընտան, մէքթիւր մէքթէ- պէ մէնսուպ ատտ օլունմաղլար, վէ իշ մահէլլէրի ալթ գաթտա եախօտ իքիլնի գաթտա տըր:

Պիրինի գաթտա մէքթէպին մաթ- մաասընը իլլէտէն Սթթօ Եանգա

օլան Մաքսիմիլիէն Եաթօրունու գըզը իտի:

Չօնուղուն տիւնեաեա կէլտիկի կիւն Անէթ իլէ էֆէնտիլէրինի ֆէվգէլատէ գօրգուլթմուշ օլան էսրարի շախս օն- տան սօնրա թէքար կէօղլաքմէտիլին- տէն, մէրգուլար օլպապտէքի գօրգու- եու ունուտարաք, զիհիլէրինտէ սիւ- քիւնէթ հասըլ օլտու:

Օլ էսնատէ սեպտեմբերին սօնլարը իտի:

Չօնուղուն վալիտէսի քէսպի գուլվէթ իթմիլ օլմասըլլա, էսկի ընիլինի վէ նէշէսինի թէքար պուլմուշ օլուպ, եաղընտա Բարիսէ ալտէթ իթմէք թա- սալվուրընտա պուլունուտուղուն ճի- հէթլէ, գըշ մէվսիլի հաքգընտա պիր թաղըմ նիլիլթլէր վէ թէրթիպլէր տիւլիւնիւմէքտէ իտի: Քիւշիւք գըզ՝ ալընտան աշաղընա սարը սաշ տանէ- լէրի ալըմագլա, շէհրէսի խօշ պիր հալ քէսպ իթտիկի կիպի, կէօղլէրի տէ վա- լիտէսինին կէօղլէրի կիպի բարալաք օլ- տուղունտան, մէքպուրէ, սէվիլի պիր քիսվէթտէ կէօրիւմէքտէ իտի:

Բարիստէ իգամէթ իթմէքտէ օլան պիւեւիւք բէտէրի, չօք տէֆա պու չօ- ճուղու կէօրմէեէ կէլիպ, պունա ֆէվ- գէլատէ մուհապպէթ կէօսթէրտիկի կի- պի, բէտէր վէ վալիտէսի, հաթթա խըզմէթ-քեարալար տալի, պու չօնուգ հաքգընտա իզհարը մուհապպէթ վէ թէվէճիւկիլէ, նէշվ ու նիւմա պուլան կիւզլ պիր ֆիտան կիպի պիւեւիւքսին- տէնվէ սէրթիլմէսինտէն տօլայը մահաղու թէթի աղիմէ հիսս իթմէքտէ իտիլէր: Օ սէնէ սօն պահար մէվսիլի ղաեթթ կիւզլէ, վէ կիւնէշին թէնսսիլաթը սաեհսինտէ գըրլար վէ օվալար հէնուգ բէք խօշ պիր հալտէ պուլունմասըլլա, քէօյ էօմիւր ֆէվգէլատէ սաաթթէպալ պիր էօմիւր ատտ իտիլմէքտէ իտի:

(Տէվամի)

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՈՍԱՆԸ	
Գալաթա 11 նոյ.	
Ումուլի 10 նոյ. գար. գուր.	24 19
Աշըլ 11 տուպըլ գ.ք. գուր.	24 16
Իւնիֆիկէ գաւ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրաք	56 00
» B. Բ. գուր.	34 30
» C. Գ. գ. ք.	26 00
Իուլմէլի չըմէնտէֆէրի	89 50
Ագչէ ֆայիլի	06
Բարօր	00 00
Հէվալէսիզ	50
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԵԼՍԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	7 20
Իսթանպուլ պանգասը	3 05
Սօսիլթէ Ժէնէրալ	
Թրամպալ	5 87 1/2
Սօսիլթէ 0թթօման պանգասը	4 08
ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ՁԻՍԱԹԸ	
Օսմ. իրասը 100 զրուշտան Զր. Ի. ր.	
Պէեաղ Մէհիտիէ ֆարգը	107 36
Մէթալիք	97 00
Պէշիլէք	104 00
Ալթըլըք	102 20
Ինկիլիզ լիւրասը	110 08
Ֆրանսըզ ալթունու	87 19
Բօլ	89 30
Գրէմից ալթունու	54 15
Գապօն գայմէսի	8 67
Թահլիլաթը Օսմանիէ	89 10
Թահլիլաթը Օսմանիէ գ. ք.	00

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱՋ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱՋԵԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ԹԻՖԼԻՍԻԱԹԸ ՄԵՇՐՈՒՄԻ ԹԱՃԹԸՆՏԱ

ՄԱՐԳ ԵԱԽՕՏ

625,000 **ആയുർ**

1	Իբրամիէ Տարդ	300000
1	»	200000
1	»	100000
2	»	75000
1	»	70000
1	»	65000
1	»	60000
1	»	55000
2	»	50000
1	»	40000
5	»	20000
3	»	15000
6	»	10000
6	»	5000
6	»	3000
3	»	2000
6	»	1500
6	»	1000
7	»	500
0	»	148
1	300, 200, 150, 127, 100, 94, 67, 40, 20,	

Համադուրկ հիւթւնմէթի ալի-
նէսնն թահթը մէշգունյեթի
գէտնիլէն էմալը մէհմու-
սնիլա մալթի թէէմիննտէ օւն
իստի խոսմիլի մուհիմմ Սէր-
մալէլը քանգօսու 110,000
թլիթէլ օլ օլուպ, 55,4000 զլի-
լէթի հէր հալտէ գազանհադ
սորր:

Պոռ թինանգօտա իբրարիէկ զազա-
նասիյին թէքքիւ սեքմանէ անման

43,000,000

այթուշն ֆրանգ տըր

Իշպուռ րիեսանգօ օլ տէրէճէ
հիւսնի թէրթիպ օլունմուշ տուր
քի, պալէատէ իշար օլունան 55
պին 400 պիլէթլէր 7 սընքֆ իւզ-
րէ դարարկիր օլաճագ տըր:

Ի՛նչ սընեֆըն պաշլըմա իւրա-
միւնէսի 50,000, իւրինհինքի 35
պին, իւշինհինքիւնքի 60,000,
տէօրտինհինքիւնքի 65,000, պէ-
շինհինքիւնքի 70,000, ալթընճընը-
քի 75,000, եշտինհինքի ինթի-
մալէն 500,000 մարգ, լաքին
հէր հալտէ 300,000, 200,000
մարգտուն վէ տիկէր միջտարաւար-
մուն իպարէթ տիր:

Չկրթեմ պէտան օլունան Պանգա, իշպու Պիտիտիս ՍԵՐՄԱՆԵԼԵՐ ԲԻ-
ԵԱՆԳՈՍՈՒՄԻԱ ալ-գաւատար օլունմասընը իխթար խտիպ, իթթի սրբադի-
շաթի արգուտարնեմ օանրաւ, պէտէլ օլարպա, Յրանաս պնազարը թանդի-
լաթը, Եվրօբանըն հէր միվէթիթ թա՛վլիլաթը, Էախոտ յօսիւտ չոռոռի-
վէ տաւա զօլպ օլմազ իւղըէ, պէյն էլ միւլէլ ճարի օյան շնմոտ յօսթ
աւազէ, Յօրանըզ յօսթ ապնօարը, հիւնտէրմէլըիթի ղէճա իտէր իտէր
Ախնի սրբթ զուարտ իշին— թէ՛քմիլ անա պիւլէթի 7 Քրապէ 50
սանթիմ, Եըսփը 3 Քր. 75 սանթ. ռուպու 1 Քր. 90 սանթիմ տիր:

Հէր քէսիլ ետարնեմ տէվլէթի յարմարըն հալի անա սիլիթիթիթ վէ
գոռայարըն ղիսիլ աճուլիչի պուլուտուպ, պու ճէպիլ, թէ՛քէրընաթըլ լա-
զըմէիէ հալի պուլուտնաճազ տըր, Գուրանըն քէշիտէսիտէն սօսերա, հէր
ալ-գաւատար տէվլէթի արուարըն հալի օլարպա իբըրմիլէ գազանան ին-
մէրօլարըն ղէճամ լիսթաւարըն խիզ իտէճէթ տիր: Իբրաւիլիլիլ լախիլիլիլ
Թհհսիլ նաթը թալիթընտ օլարպա աճուլիչ յոճիլիլիլնաճ սիլիլնա թհհտիլնա իսիլիլ-
միթ տիր: Իբրաւիլիլիլիլ լիլիլիլիլիլ իլի թհհտիլնա զըլընըր, Եսեւե յմուլիլիլիլ
լիլիլապֆնտա օլարպա, գուրաւըն ճէտվէլիլ ալէագաւարուարտան պիլիլի-
լիլն իլիլն հէլիլգալէ, գուրանըն քէշիտէսիտէն էվլէլ պիլէթիլըիթի ա-
լուպ, ազէլըիլըիլն իտաւընէ հազըլըլ, Էկէր արգու օլունուր իս զոռա-
շարըն ղիսիլ աճուլիլիլ, օլ պապալէ մալիւմալ արմազ իւղըլէ հէլըճէ մլճ-
ճանէն հիւնտէրիլիլ: Միււմըն մէլթէպ սիլիլնա, ֆազաթ զէլըն հալուէ

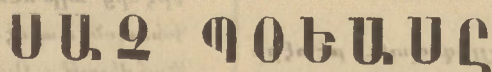
1893 ԷՅՐԷՆՃԻ ՆՈՏԵՄԱԵՐ 25 ՏԷՆ ԷՎՎԷԼ

VALENTIN & Cie
Maison de Banque

HAMBOURG

Ville libre, ALLEMAGNE

Պանգասորնա սիբարդչաթ իճրա իտիլմէլի տիր :



Պիր ի քի տէֆա իսթիմալինտէ սաշարըն ընկկին՝ Թապիր սինահա ես-
խօտ քէսթանէ ընկկինէ Թէպտիլ իտէր քէօքէրտան վէ օթլարըն խիւսասանը-
տան Թէնթիպ խիլվիլը օլան պուռ քոտանըն մէրքէզի Գալաթաւա Վլօլտա զա-
րաղօլլոնէսի երգըընտան 95 վէ 97 Նիւմէրօլու էտմօնտ Գարուանանըն ըն-
կկինք էնգա տէքսուտ սուր:

U. S.

ԲՕԳԱՄՊՈԼ

Մէջևուր Ֆրանսըզ միւնսիֆէրինտէն Բոնսոն տիւ թէրայլըն
LES DRAMES DE PARIS սէրլէվնաւը թահթընտա թէնթիֆ իթմիւ
օտուուզու իշպու հիգեանէ՝ զանէթ մուֆասսալ օմսուրսալ պէրապիր,
օգուռանալարըն մէրալաթը ճէլլի իտէճէ մէրթէ պտէն շայեանը գրաւաթ,
վէ էոսսը՝ ֆազիլէթ ու քէմալէթ իլէ ֆէնալըղըն եէկտիկէրինէ գար-
լը ուղղաշմարտնա, վի հէր հպտէ ֆազիլէթին զպէպսիտն ի-
պալէթէթ օմսուրսալ, հպապը մէրազա, օգուռնասալըն թապիթէտէ
թէրէտտիւա իթմէնթիւ

Իշպուհ Հիքեհտեհնին պիրինճի վե իքինճի գրքամարը խիթամ պուլուշ վե ճիլտլենմիշ օլմասույա, 700 չու գատար սահիֆետն ի պարէթ օլան պէհէր գրքմը 20 չէր զորուշա օլարագ թաթղասամը գրտա սաթղուշ գաւտա տրը:

Ղազեթամբզա ապօնէ եազըլըւ, պիր սէնէլը պէտէլինի վէ-
նէնլըրէ մազըլըր զիթապ տախի տաթըն ալմազ վէ զազթթամբզտա
իտէ իրիզա մազամընտը վէ զիթապ շէնէլնտէ տէրճ իտիթն իւլալ-
լէրինի տէվամէն թօրլամազ իտթէտիքլէրի հալտէ, պէհէր զըմընը,
իհկիրթալ զորւշ ետէրին ծնար զորուշա իթա իտէնէիտմիզի տէ պյընճա
եթան պէ պէեան հաիթիզ:

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՆԱԶԱՍԱԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԷՅՈՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՅ ՍԹԱՍԻՕՆԸՆՏԱ Ն⁰ 27.

Դա Պէշտարտինիէր նամ էլպիսէ մաղադաւընը՝ ախրիէն գըը մէ վսիմինէ մախսուս օյարագ էլպրօրաւաւս սոն մտաւ օյմաւ իւզրէ պիլխասաա կէթիքմիլ օյմաղուէ էլպիսէլէր, դաեթէթ նէֆիս վէ գարիթ Եմաղիէ պէրապալէ, ֆիեաթճա տաթիլ ինպպիէթէն բէգ էէվէն օյտուղղուտաւ, օյմախի քըրաւաւն էէր հպաւտէ մէսնունէ գալաճադարը չիւպէնթիլ խուռկի՝ մէջքիւր մաղադաւըն 30 սէնէտէն պէրի շէհրիսիւրը գազանաւըղը էմնիյէթ վէ բաղպէթի ումումիէ իւէ միւսպէթ տիւր Պուս մաղադաւաւս սիրիննի էսիւտէն չուխաւար տախի պուլունուպ, էէվէն ֆիեաթէլէ էօյիւս իւզգէրիէ սիւրաւը տախի գապուլ խտէր:

Լա Պէլ ժարտինիէր մաղաղասընըն էլպիսէլէրի իւզէրինտէ

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԻԹՈՒ

ՕՆԽՈՒԼՂՈՒ ԲՈՒՀԱՐՐԵՆՐ ՄԻՐ :

Մահէլի ֆիրուսթի՝ Գալաթատա, Շիշլի թրամվայը մէրքէզի գարշնուտա
27 նիւմէրօլու մաղաղա տոր:

ԿԻՒՆԷՇ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸ ԹԻՎՍԻԻ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԳԱՐԱՔԵՐՈՅՏԻ ԵՆԻ ԽԱՆ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՎԱԳԸ՝

ԿԻՒՆԷՇ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ՔԻՒՇԱՏԸ
ՂԱՅԻԹ ԷՆՎԷՆ ՖԻՍԱԹԼԷ ԷՕԼՁԻՒ ԻԻՋԵՐԻՆԷ ԷԼՊԻՍԷ

Մ. ՇԵՐԼԵՐ Թարաֆրնտան Թէէստա օլունմուշ օլան իշպուհ Էմիլյեթի մա-
ղազա՝ իմալ իլէմիշ օտուղղու էլպիտէ, պիշիմէրի, վէ գումաշլարընըն նէֆասէթի
իլէ ազ ցէման գարֆրնտա շէօհրէթ պուլմուշ տուր:

Էլպիսէ տիբեթորէնէրին ու մուսը, Եղնազարտա, ԿիւնէՇ մաղազասընը զա-
նէթ Էհվէն ֆիեաթլէ Էլպիսէ իմալ իթմէքոէ օլտուդուհու վէ մէմլիքի Մահրու-
սէի Շահանշահէ պող զատար Էհվէն ֆիեաթլէ Էհէ պիր մաղազասըն իմալ իտէմէ-
սէնէհկինի թաստիք իտէպլիրի:

[illegible]

ՖԻՆԱՆՍ — Պիր գոթիւմ 40 ֆրանգտան եօգարը: Պիր բարտըսիւ 35 ֆրանգտան եօգարը: Պիր բանիթայօն 15 ֆրանգտան եօգարը:
Կրկնէշ մաղաքաւընա միւրաճաաթ իթմէսիտիին հէշ պիր շէյ մուպաաեա իթմէեիինը:

ՀԾԹԱ — Պիրսնի գյուղից Կոմիտասի հիշատակի 12,000 միլիարդի հոգիների հիշատակի 42,000 տոնի միլիարդից 10,000 տոնի գինե-
տեղի արտադրության համար հիշատակի տարի:

(CALÉDONIEN)

ՍԳՈՉԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՐ

Սերժանտ 1,741,549 իգ. և. (ինքի ինքն արդյունք 452,739 իգ. և.)

Տ Կրիստաւոսէ՛ժ վերիւն

У. 205. Р. 01105.

Իշխան Մկրտչյան

Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԻԱՆ

Իտարէխանէսի, Իսթամպուլտա, Համիտիէնէ ճատտէսինտէ Գօճաման-օղլու խանընտա տրր :